

Table des matières

1 INTRODUCTION	Un peu d'histoire	9
2 QUELQUES NOTIONS ESSENTIELLES	Plaît-il ?	13
	Voyelles caméléons	14
	Ces consonnes qui bourdonnent	16
	Quand grammaire et syntaxe s'emmêlent	19
	Quand j'dis non, c'est non !	19
	Des questions ?	19
Est-ce un garçon ou une fille ?	20	
	Quelques notes sur la transcription des prononciations	21
3 MOTS ET EXPRESSIONS BIEN DE CHEZ NOUS	Expressions et mots usuels	23
	Où - Où ç'que	26
	Quoi - Qu'essé / Qu'ess	28
	Comment / Combien - Comment-ç'que	28
	Quand - Quand çé / Quant' ess	29
	Est-ce / n'est-ce pas - Ç'tu	30
	Je, tu, il...	31
	Quelques chiffres	32
	Autres expressions et mots savoureux	35
	Jurons et autres grossièretés	41
Faux cousins	46	
Mots inusités au Québec	66	
4 AU QUOTIDIEN	Les transports	69
	Automobile	71
	Indications	82
	La santé	83
	L'argent	85
	Poste et téléphone	88
	L'électricité	90
	Climat	91

5 PLEIN AIR	Activités de plein air	95
	Évènements sportifs	98
	Faune	100
6 COMMODITÉS	Hébergement	103
	La chambre à coucher	109
	La salle de bain	110
	La cuisine / cuisinette	112
	Entretien et nettoyage	114
	Restauration et cuisine	116
	Aliments et boissons	119
	Mets typiquement québécois	124
	Achats	127
	Papeterie	129
	Quincaillerie	130
	Soins personnels	130
	Articles divers	131
Vêtements et accessoires	133	
7 RAPPORTS HUMAINS	Termes généraux	137
	Sorties	142
	Rencontres et rapports intimes	145
	Vie professionnelle	149
	Famille	153
	Sensations, émotions et états d'âme	154
	Traits de caractère, comportements et attitudes	157
	8 INDEX	
Index des mots français	165	
Index des mots québécois	177	